

様式第6号

受付																																																																							
申請日(記入)																																																																							
国民健康保険料徴収猶予申込書 令和 6 年 7 月 25 日																																																																							
(あて先) 千葉市長																																																																							
<p>下記のとおり千葉市国民健康保険条例第32条の規定により別紙証明書を添えて申請します。</p> <p>令和6年平成を記入(エクセル作成の場合はリストから選択)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>被保険者番号</td> <td>12345678-01</td> <td>納付義務者氏名</td> <td>千葉 太郎</td> </tr> <tr> <td>世帯の被保険者数</td> <td>2</td> <td>納付義務者職業</td> <td>自営業</td> </tr> <tr> <td>対象年度</td> <td>令和 6 年度</td> <td>賦課された保険料</td> <td>125,100 円</td> </tr> <tr> <td>徴収猶予を必要とする保険料</td> <td>45,100 円</td> <td colspan="2">「徴収猶予を必要とする保険料の内訳」の合計額を記入(エクセル作成の場合は自動計算されます)</td> </tr> <tr> <td>支拂る保険料の必要証と</td> <td>4 月 期</td> <td>10 月 期 (5 期)</td> <td>円</td> </tr> <tr> <td></td> <td>5 月 期</td> <td>11 月 期 (6 期)</td> <td>円</td> </tr> <tr> <td></td> <td>6 月 期 (1 期)</td> <td>35,100 円</td> <td>12 月 期 (7 期)</td> </tr> <tr> <td></td> <td>7 月 期 (2 期)</td> <td>10,000 円</td> <td>1 月 期 (8 期)</td> </tr> <tr> <td></td> <td>8 月 期 (3 期)</td> <td>円</td> <td>2 月 期 (9 期)</td> </tr> <tr> <td></td> <td>9 月 期 (4 期)</td> <td>円</td> <td>3 月 期 (10 期)</td> </tr> </table> <p>5月に体調不良により失業し、無収入となった。 求職活動中ではあるが、預貯金がなく、すぐに保険料を納めることができない。</p> <p>納期限を経過しているもの、納期限が間近のものについては、申請をしていても督促状が発送されることがあります。</p> <p>5月に体調不良により失業し、無収入となった。</p> <p>求職活動中ではあるが、預貯金がなく、すぐに保険料を納めることができない。</p> <p>「徴収猶予を必要とする保険料の内訳」と同様に記入(エクセルで作成の場合は自動で転記されます。)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>期別</td> <td>納付額</td> <td>納付期限</td> <td>摘要</td> </tr> <tr> <td>4月期</td> <td>円 R .</td> <td>10月期 (5期)</td> <td>円 R</td> </tr> <tr> <td>5月期</td> <td>円 R .</td> <td>11月期 (6期)</td> <td>円 R</td> </tr> <tr> <td>6月期 (1期)</td> <td>35,100 円 R 6・8・31</td> <td>12月期 (7期)</td> <td>円 R</td> </tr> <tr> <td>7月期 (2期)</td> <td>10,000 円 R 6・8・31</td> <td>1月期 (8期)</td> <td>円 R</td> </tr> <tr> <td>8月期 (3期)</td> <td>円 R .</td> <td>2月期 (9期)</td> <td>円 R</td> </tr> <tr> <td>9月期 (4期)</td> <td>円 R .</td> <td>3月期 (10期)</td> <td>円 R</td> </tr> </table> <p>納期限<※2>をいつまで延長したいか記入してください。申請日から1年以内としてください。(申請日が令和6年7月25日の場合は最長で令和7年7月24日)</p> <p>1年を超えて記入された場合は、申請自体を却下します。</p> <p>内容確認のため連絡をすることがありますので、必ず記入してください。確認が取れない場合は申請を却下することがあります。</p> <p>※1】当該年度相当分の保険料合計額のことです。国民健康保険料通知書の「保険料決定額(今回)」や「今回決定額(合計)」の欄に記載されています。</p> <p>※2】元々定められている、保険料を納めなければならぬ期日のことです。国民健康保険料通知書の「普通徴収(納付書または口座振替によるお支払い分)の「納期限」の欄に記載されています。●月期の納期限は●月の月末(土日祝日の場合は翌営業日)です。</p>				被保険者番号	12345678-01	納付義務者氏名	千葉 太郎	世帯の被保険者数	2	納付義務者職業	自営業	対象年度	令和 6 年度	賦課された保険料	125,100 円	徴収猶予を必要とする保険料	45,100 円	「徴収猶予を必要とする保険料の内訳」の合計額を記入(エクセル作成の場合は自動計算されます)		支拂る保険料の必要証と	4 月 期	10 月 期 (5 期)	円		5 月 期	11 月 期 (6 期)	円		6 月 期 (1 期)	35,100 円	12 月 期 (7 期)		7 月 期 (2 期)	10,000 円	1 月 期 (8 期)		8 月 期 (3 期)	円	2 月 期 (9 期)		9 月 期 (4 期)	円	3 月 期 (10 期)	期別	納付額	納付期限	摘要	4月期	円 R .	10月期 (5期)	円 R	5月期	円 R .	11月期 (6期)	円 R	6月期 (1期)	35,100 円 R 6・8・31	12月期 (7期)	円 R	7月期 (2期)	10,000 円 R 6・8・31	1月期 (8期)	円 R	8月期 (3期)	円 R .	2月期 (9期)	円 R	9月期 (4期)	円 R .	3月期 (10期)	円 R
被保険者番号	12345678-01	納付義務者氏名	千葉 太郎																																																																				
世帯の被保険者数	2	納付義務者職業	自営業																																																																				
対象年度	令和 6 年度	賦課された保険料	125,100 円																																																																				
徴収猶予を必要とする保険料	45,100 円	「徴収猶予を必要とする保険料の内訳」の合計額を記入(エクセル作成の場合は自動計算されます)																																																																					
支拂る保険料の必要証と	4 月 期	10 月 期 (5 期)	円																																																																				
	5 月 期	11 月 期 (6 期)	円																																																																				
	6 月 期 (1 期)	35,100 円	12 月 期 (7 期)																																																																				
	7 月 期 (2 期)	10,000 円	1 月 期 (8 期)																																																																				
	8 月 期 (3 期)	円	2 月 期 (9 期)																																																																				
	9 月 期 (4 期)	円	3 月 期 (10 期)																																																																				
期別	納付額	納付期限	摘要																																																																				
4月期	円 R .	10月期 (5期)	円 R																																																																				
5月期	円 R .	11月期 (6期)	円 R																																																																				
6月期 (1期)	35,100 円 R 6・8・31	12月期 (7期)	円 R																																																																				
7月期 (2期)	10,000 円 R 6・8・31	1月期 (8期)	円 R																																																																				
8月期 (3期)	円 R .	2月期 (9期)	円 R																																																																				
9月期 (4期)	円 R .	3月期 (10期)	円 R																																																																				
申 請 者	氏名	千葉 太郎	納付義務者との関係																																																																				
	(注)本人が手書きしない場合は、記名押印してください。	本人																																																																					
	住所	千葉市 中央区 千葉港 2番1号																																																																					
	(建物名、部屋番号)	コムニティⅡ101号室																																																																					
	連絡先	電話番号 (携帯番号などの日中連絡先)	080-1234-5678																																																																				
		電子メールアドレス																																																																					
の相 意 見 者	記入不要																																																																						

Chiba Chuo — 国民健康保険異動届出書 — National Health Insurance Application

Deadline: Must be submitted within 14 days of the qualifying event (losing employer insurance, moving in, birth, etc.) | Cost: Free | Penalty: Late enrollment means you still owe premiums from the eligibility date, and medical costs incurred during the gap are not covered.

WHAT TO BRING

>> Enrolling after leaving employer insurance

- | | |
|---|-------------|
| * Certificate of Health Insurance Loss (from former employer) | 健康保険資格喪失証明書 |
| * Residence Card | 在留カード |
| * My Number Card (or My Number notification) | マイナンバーカード |
| Bank passbook & registered seal (for auto-debit setup) | 通帳・届出印 |

>> Enrolling after moving to a new ward

- | | |
|--|-----------|
| * Residence Card | 在留カード |
| * My Number Card | マイナンバーカード |
| Moving-Out Certificate (from previous ward) (If also doing residence registration) | 転出証明書 |

>> Leaving NHI (got employer insurance)

- | | |
|---|-------------|
| * New health insurance card (from employer) | 新しい健康保険証 |
| * NHI qualification confirmation document | 国民健康保険資格確認書 |
| * My Number Card | マイナンバーカード |

COMMON MISTAKES

X Not enrolling within 14 days

-> You owe premiums retroactively from the eligibility date, but medical expenses during the gap are not covered.

X Forgetting to disenroll from NHI after getting employer insurance

-> You will be double-billed for premiums. NHI does not automatically cancel.

X Not bringing the Certificate of Health Insurance Loss

-> The ward office cannot process your enrollment. Ask your former employer to issue this document.

AFTER YOU SUBMIT

1. You receive a qualification confirmation document (資格確認書) — keep this as proof of insurance
2. Monthly premium notices arrive by mail. Pay at convenience stores, banks, or set up auto-debit
3. Dependents can be enrolled on the same form — list all household members
4. Premiums are calculated based on your previous year's income

セクション 1 — Section 1 (Part 1/2)

1 様式第6号 [様式第6号]

2 【記入例①：現年度分の申請をする場合】 Example of how to fill in / To do/perform

Sample form showing how to complete each field. Study this before filling your own form. This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling

3 受付 Reception / Received

Staff use - indicates form was received. Do not fill in.

4 申請日 (記入) [申請日 (記入)]

5 減免申請の結果、年度の保険料総額<<※1>>は350,100円から125,100円になった From

Used to indicate the starting point (previous address, etc.)

6 国民健康保険料徴収猶予申請書 National Health Insurance

Japan's public health insurance for self-employed, unemployed, and those not covered by employer insurance. Enrollment is mandatory.

7 (6ヶ月35,100円7~3月期それぞれ35,000円) [(6ヶ月35,100円7~3月期それぞれ35,000円)]

8 6年7月25日 [6年7月25日]

9 令和 Reiwa (era name)

This refers to the current Japanese era period that began in 2019 - you'll need to convert Western calendar years when filling dates on the form

10 →6ヶ月35,100円7~3月期それぞれ10,000円に変更され Change

Check this box if you are making changes to existing information

11 (あて先) 千葉市長 [(あて先) 千葉市長]

12 下記のとおり千葉市国民健康保険条例第32条の規定により別紙証明書を添えて申請いたします。

National Health Insurance / . / Document

Japan's public health insurance for self-employed, unemployed, and those not covered by employer insurance. Enrollment is mandatory.

13 世帯主の氏名 Head of household / Full name

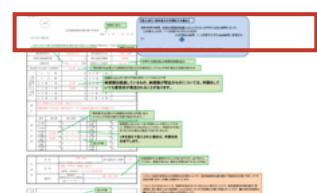
The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household. Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.

14 6・7月期は納期限<<※2>>内に納付は困難だが、8月中には納付可能

[6・7月期は納期限<<※2>>内に納付は困難だが、8月中には納付可能]

15 令和か平成を記入 (エクセル作成の場合はリストから選) From

Used to indicate the starting point (previous address, etc.)



セクション 1 — Section 1 (Part 2/2)

The screenshot shows a horizontal input field with three red circular markers indicating required fields. The first marker is at the start of the first input field labeled '被保険者番号' (Insured Person Number) containing '12345678-01'. The second marker is at the start of the second input field labeled '納付義務者氏名' (Name of Payee) containing '千葉 太郎' (Chiba Taro).

1 被保険者番号 Insured Person Number

Enter your health insurance member number found on your insurance card (国民健康保険証 or employee insurance card)

12345678-01 [12345678-01]

2 納付義務者氏名 Full name

Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.

3 千葉 太郎 Chiba Taro

This is an example name showing the format: write your family name first, then given name, separated by a space.



Form p.1

セクション 2 — Section 2

①世帯の被保険者数	2	人	②納付義務者職業	③自営業
④対象年度	令和 6 年度	⑤賦課された保険料	⑥125,100 円	左側の「対象年度」の保険料総額を記入
⑦徴収猶予を必要とする保険料	⑧45,100 円	⑨「徴収猶予を必要とする保険料の内訳」の合計額を記入 (エクセル作成の場合は自動計算されま	⑩To do/perform	左側の「対象年度」の保険料総額を記入
4 月 期	円 10 月 期 (5 期)	円		

1 世帯の被保険者数 [世帯の被保険者数]

2 納付義務者職業 Occupation

e.g. 会社員 (company employee), 自営業 (self-employed), 学生 (student)

3 自営業 [自営業]

4 左側の「対象年度」の保険料総額を記入 [左側の「対象年度」の保険料総額を記入]

5 対象年度 [対象年度]

6 令和 Reiwa (era name)

This refers to the current Japanese era period that began in 2019 - you'll need to convert Western calendar years when filling dates on the form

7 年度 [年度]

8 賦課された保険料 [賦課された保険料]

9 125,100 125,100

10 「徴収猶予を必要とする保険料の内訳」の合計額を記入 (エクセル作成の場合は自動計算されま To do/perform

This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling

11 徴収猶予を必要とする保険料 To do/perform

This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling

12 45,100 45,100

13 円10月期 (5期) [円10月期 (5期)]



セクション3 — Section 3 (Part 1/2)

す徴	4月期	円	10月期(5期)	円
保猶	5月期	円	11月期	円
料を	6月期(1期)	円	12月期(7期)	円
内要	7月期(2期)	円	1月期	円
	8月期(3期)	円	2月期(9期)	円

納期限<※2>内に納付が可能な期別については記入は不要
納期限を経過しているもの、納期限が間近のものについては、申請をしていても督促状が発送されることがあります。

1 円10月期(5期) [円10月期(5期)]

2 す徴 [す徴]

3 円11月期(6納期期)限<>※2内に納付が可能円な期別については記入は不要
[円11月期(6納期期)限<>※2内に納付が可能円な期別については記入は不要]

4 保猶 [保猶]

5 納期限を経過しているもの、納期限が間近のものについては、申請をして
[納期限を経過しているもの、納期限が間近のものについては、申請をして]

6 6月期(1期) [6月期(1期)]

7 35,100 35,100

8 円12月期(7期) [円12月期(7期)]

9 いても督促状が発送されることあります。 Yes/There is / .

This indicates affirmative response - check if applicable to your situation

10 料を [料を]

11 7月期(2期) [7月期(2期)]

12 10,000 10,000

13 円1月期(8期) [円1月期(8期)]

14 内要 [内要]

15 8月期(3期) [8月期(3期)]



セクション 3 — Section 3 (Part 2/2)

内要 8月 期(3期)	円 2月 期(9期)
-------------------	------------------

1 円2月期(9期) [円2月期(9期)]



Form p.1

セクション 4 — Section 4 (Part 1/2)

●の内要訳と ●の内要訳と	●月期(3期)	●円	●月期(9期)	●円
	●月期(4期)	●円	●月期(10期)	●円
理由	●5月に体調不良により失業し、無収入となった。 [求職活動中ではあるが、預貯金がなく、すぐに保険料を納めることが困難なため。 ●微収猶予を必要とする保険料の内訳」と同様に記入 (エクセルで作成の場合は自動で記されます。)			
●期別	●納付額	●納付期限	●摘要	

1 内要 [内要]

2 8月期(3期) [8月期(3期)]

3 円2月期(9期) [円2月期(9期)]

4 9月期(4期) [9月期(4期)]

5 円3月期(10期) [円3月期(10期)]

6 5月に体調不良により失業し、無収入となった。 [5月に体調不良により失業し、無収入となった。]

7 求職活動中ではあるが、預貯金がなく、すぐに保険料を納めることが困難なため。

[求職活動中ではあるが、預貯金がなく、すぐに保険料を納めることが困難なため。]

8 「微収猶予を必要とする保険料の内訳」と同様に記入 To do/perform

This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling

9 期別 [期別]

10 納付額 [納付額]

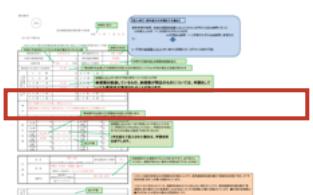
11 納付期限 [納付期限]

12 摘要期別 [摘要期別]

13 納付額 [納付額]

14 納付期限 [納付期限]

15 摘要 [摘要]



セクション 4 — Section 4 (Part 2/2)

10月期	10月期
------	------

1 10月期 [10月期]

2 4月期 [4月期]

3 納期限: <<※2>>をいつまで延長したいか記入してください [・ 納期限: <<※2>>をいつまで延長したいか記入してください]



Form p.1

セクション 5 — Section 5

納付	6月期 35,100	円R 6・8・31	10月期 11月期 12月期 59日間	円R 10月期 11月期 12月期 59日間	納期限 「 ※2 」をいつまで延長したいか記入してください。 申請日から1年以内としてください。(申請日が令和6年7月25日の場合は最長で令和7年7月24日)
----	---------------	--------------	------------------------------	------------------------------------	--

1 10月期 [10月期]

2 4月期 [4月期]

3 納期限・<>をいつまで延長したいか記入してください [· 納期限・<>をいつまで延長したいか記入してください]

4 11月期 [11月期]

5 い。申・請日から1年以内としてください。(申請日が令和6 From

Used to indicate the starting point (previous address, etc.)

6 円R [円R]

7 円R [円R]

8 5月期 [5月期]

9 12月期 [12月期]

10 35,100 35,100

11 R6・8・31 [R6・8・31]

12 (1期) [(1期)]

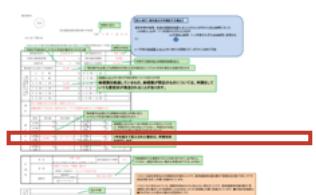


セクション 6 — Section 6

計 画	6月期 (1期) (2期) (3期)	35,100 10,000 .	6 · 8 · 31 6 · 8 · 31 .	6月期 (7期) (8期)	円 円 円 .	12月期 [12月期]
--------	-----------------------------	-----------------------	-------------------------------	---------------------	------------------	----------------

1年を超えて記入された場合は、申請自体を却下します。

- 1 12月期 [12月期]
- 2 35,100 35,100
- 3 R6· 8· 31 [R6· 8· 31]
- 4 (1期) [(1期)]
- 5 1年を超えて記入された場合は、申請自体 [1年を超えて記入された場合は、申請自体]
- 6 10,000 10,000
- 7 R6· 8· 31 [R6· 8· 31]
- 8 (2期) [(2期)]
- 9 (8期) [(8期)]
- 10 を却下します。
- 11 記入不要0 [記入不要0]
- 12 (3期) [(3期)]
- 13 (9期) [(9期)]



Form p.1

セクション 7 — Section 7

The screenshot shows the Japanese Health Insurance Application form with the following details:

- Period Selection:** Fields for '3期' (3 periods) and '4期' (4 periods) are shown.
- Name Entry:** A field for '氏名' (Name) contains '千葉 太郎' (Chiba Taro). A note below says '(注)本人が手書きしない場合は、記名押印してください' (If the person does not write it by hand, please stamp it).
- Relationship Status:** A field for '納付義務者との関係' (Relationship with obligor) contains '本人' (Self). A note next to it says '内容確認のため連絡をすることがありますので、必ず記入してください。確認が取れない場合は申請を却下することがあります' (For content confirmation, we will contact you, so please enter it. If confirmation cannot be obtained, the application may be rejected).

1 を却下します。

2 記入不要0 [記入不要0]

3 (3期) [(3期)]

4 (9期) [(9期)]

5 (4期) [(4期)]

6 (10期) [(10期)]

7 千葉 太郎 Chiba Taro

This is an example name showing the format: write your family name first, then given name, separated by a space.

8 氏名 [氏名]

9 納付義務者との関係 [納付義務者との関係]

10 本人 Self (head of household)

11 てください。確認が取れない場合は申請を却下することがあります To do/perform

This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling

12 (注) 本人が手書きしない場合は、記名押印してください。 Do not / Seal (inkan / hanko)

This typically appears before other text to indicate something should not be done or does not apply Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.



セクション 8 — Section 8

申請者	<input checked="" type="checkbox"/> (注)本人が手書きしない場合は、記名押印してください。 千葉市 中央区 千葉港 2番1号 <small>(建物名、部屋番号) コミュニティ荘101号室</small>		● てください。確認が取れない場合は申請を却下することがあります。
連絡先	<input checked="" type="checkbox"/> 携帯番号などの日中連絡先 <input checked="" type="checkbox"/> 電話番号 <input checked="" type="checkbox"/> 电子メールアドレス	<small>電話番号</small> <small>080-1234-5678</small>	
の担当者	<input checked="" type="checkbox"/> 記入不要		<small>※1 当該年度相当分の保険料合計額のことです。国民健康保険料通知書の「保険料決定額(今回)」や「今回決定額(合計)」の欄に記載されています。</small> <small>※2 元々定められている、保険料を納めなければならない期日のことです。国民健康保険料通知書の「普通徴収(納付書または口座振替によるお支払い分)の「納期限」の欄に記載されています。●月期の納期限は●月の月末(土日祝日の場合は翌営業日)です。</small>

1 てください。確認が取れない場合は申請を却下することがあります

To do/perform

This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling

2 (注)本人が手書きしない場合は、記名押印してください。 Do not / Seal (inkan / hanko)

This typically appears before other text to indicate something should not be done or does not apply Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.

3 住 所 [住所]

4 (建物名、部屋番号) コミュニティ荘101号室 [(建物名、部屋番号) コミュニティ荘101号室]

5 電話番号 Phone number

Japanese mobile number preferred. Some forms accept overseas numbers.

6 <<※1>>当該年度相当分の保険料合計額のことです。国民健康保険料通知書の「保険料決定額(今回)」や「今

7 080-1234-5678 [080-1234-5678]

8 (携帯番号などの日中連絡先) Mobile phone

Enter your mobile/cell phone number including area code

9 連絡先 Phone number

Japanese mobile number preferred. Some forms accept overseas numbers.

10 電子メールアドレス Email address

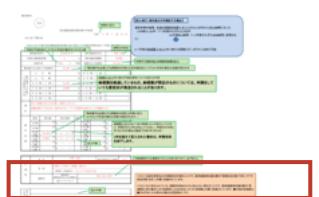
Enter a valid email address where you can receive communications from the municipal office

11 通徴収(納付書または口座振替によるお支払い分)の「納期限」の欄に記載されています。●月期の納期限は

12 記入不要 [記入不要]

13 の担 [の担]

14 見者 [見者]



COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

FINDING THE COUNTER

すみません、国民健康保険の窓口はどこですか？

Sumimasen, kokumin kenkō hoken no madoguchi wa doko desu ka?

Excuse me, where is the National Health Insurance counter?

ENROLLING

国民健康保険に加入したいのですが

Kokumin kenkō hoken ni kanyū shitai no desu ga

I would like to enroll in National Health Insurance

CANCELLING

国民健康保険をやめたいのですが

Kokumin kenkō hoken wo yametai no desu ga

I would like to cancel my National Health Insurance

SHOWING PROOF

資格喪失証明書を持っています

Shikaku sōshitsu shōmeisho wo motteimasu

I have my Certificate of Health Insurance Loss

ASKING ABOUT PREMIUMS

保険料はいくらですか

Hokenryō wa ikura desu ka?

How much is the insurance premium?

LEFT PREVIOUS JOB

会社を辞めたので、国保に切り替えたいです

Kaisha wo yameta node, kokuhō ni kirikae tai desu

I left my company and want to switch to National Health Insurance